

NAHUAS

EL TÉRMINO NAHUA HACE REFERENCIA A UNA COMUNIDAD LINGÜÍSTICA COMPUESTA POR UNA SERIE DE GRUPOS QUE HABLAN LA LENGUA MEXICANA Y QUE, HEREDEROS DE LAS GRANDES CULTURAS DEL ALTIPLANO CENTRAL, LLEGARON A DOMINAR LA CUENCA DE MÉXICO Y LA REGIÓN MESOAMERICANA EN LA ÉPOCA PREHISPÁNICA.

EL VOCABLO NAHUA SIGNIFICA HABLAR CON CLARIDAD, CON AUTORIDAD O CONOCIMIENTO, AUNQUE EN ALGUNAS REGIONES LOS NAHUAS SE REFIEREN A SÍ MISMOS COMO *MACEHUALE*, CAMPESINOS, TAL VEZ HACIENDO REFERENCIA A LA ANTIGUA DIVISIÓN CLASISTA DE LA SOCIEDAD NAHUA QUE DIVIDÍA A LA POBLACIÓN EN PILLIS Y MACEHUALES. ESTOS ÚLTIMOS ERAN LA GENTE DEL COMÚN, LOS TRIBUTARIOS, CASI SIEMPRE CAMPESINOS.

ACTUALMENTE LOS PUEBLOS NAHUAS ESTÁN DISTRIBUIDOS EN EL TERRITORIO NACIONAL DESDE DURANGO HASTA EL SUR DE TABASCO. SE ENCUENTRAN EN MAYOR NÚMERO EN PUEBLA, VERACRUZ, HIDALGO, SAN LUIS POTOSÍ Y GUERRERO, Y EN MENOR PROPORCIÓN EN EL ESTADO DE MÉXICO, DISTRITO FEDERAL, TLAXCALA, MORELOS, OAXACA, TABASCO, TAMAULIPAS, MICHOACÁN, JALISCO, DURANGO Y NAYARIT.

DESDE EL PUNTO DE VISTA LINGÜÍSTICO, LAS LENGUAS NAHUAS, TAMBIÉN CONOCIDAS COMO AZTECA, *MACEHUALI*, MEXICANERO, MEXICANO, NÁHUAL O NAHUAT, PERTENECEN AL TRONCO YUTO-NAHUA, Y JUNTO CON EL PIPIL, LENGUA INDÍGENA CENTROAMERICANA, FORMAN LA FAMILIA NÁHUATL, CUYA ANTIGÜEDAD ES DE APROXIMADAMENTE 45 A 47 SIGLOS. LOS ESPECIALISTAS CONSIDERAN QUE EL NÁHUATL TIENE CUATRO VARIANTES: A) NÁHUATL DEL OESTE (TOLUCA, MICHOACÁN, GUERRERO Y MORELOS), B) NÁHUATL CENTRAL (VALLE DE MÉXICO, PUEBLA Y TLAXCALA), C) NÁHUATL SEPTENTRIONAL (LA HUASTECA) Y D) NÁHUATL DEL ESTE (PUEBLA, VERACRUZ, OAXACA Y EL PIPIL DE CENTROAMÉRICA).

EN EL XII CENSO GENERAL DE POBLACIÓN Y VIVIENDA 2000, SE REGISTRARON 1 448 936 HABLANTES DE NÁHUATL A NIVEL NACIONAL, LO QUE COLOCA A ESTA LENGUA COMO LA PRIMERA LENGUA INDÍGENA DEL PAÍS, CONSIDERANDO QUE SU NÚMERO CONSTITUYÓ EL 24% DE LA POBLACIÓN HABLANTE DE LENGUA INDÍGENA REGISTRADA.

LOS NAHUAS SON PUEBLOS AGRICULTORES QUE TIENEN UN PROFUNDO RESPETO POR LA NATURALEZA, EXPRESADO EN SU TRABAJO, CEREMONIAS RITUALES Y FIESTAS. SUS PRODUCTOS ARTESANALES ESTÁN DESTINADOS A CUBRIR NECESIDADES COTIDIANAS. ASÍ, ENCONTRAMOS PUEBLOS ALFAREROS, HERREROS O DEDICADOS A PRODUCIR OBJETOS RITUALES COMO LAS CERAS, EL PAPEL PICADO, LAS MÁSCARAS O LA PIROTECNIA.

LOS ACTUALES PUEBLOS NAHUAS HAN HEREDADO UNA TRADICIONAL COSMOVISIÓN MESOAMERICANA BASADA EN UNA OPOSICIÓN DUAL DE CONTRARIOS QUE DIVIDE EL COSMOS EN FUERZAS COMPLEMENTARIAS Y OPUESTAS. EL SER HUMANO DEBE PROCURAR LA ARMONÍA CON SUS SEMEJANTES Y CON LA NATURALEZA PUES LOS EXCESOS, IMPRUDENCIA Y TRANSGRESIONES PONEN EN PELIGRO SU SALUD Y SU VIDA.

LOS GRUPOS NAHUAS NO FORMAN UNA UNIDAD POLÍTICA, SINO ESTÁN DISEMINADOS EN EL TERRITORIO NACIONAL, CONFIGURANDO SOCIEDADES REGIONALES ESPECÍFICAS EN DONDE INTERACTÚAN CON MESTIZOS Y OTROS GRUPOS ÉTNICOS.







NAHUAS

POEMA DE LUIS REYES GARCÍA. FRAGMENTO

¿KESKI NAUMASEUALME TIITSTOKE?

SEKI KOYOMEJ KIJTOUA
TIMASEUALMEJ TIPOLIUISEJ
TIMASEUALMEJ TITLAMISEJ
TOTLAJTOL AYOKKANA MOKAKIS
TOTLAJTOL AYOKKANA MOTEKIUIS
KOYOMEJ IKA YOLPAKIJ
KOYOME NI TLAMANTLI KITEMOJTOKEJ.

¿KENKE, TLE IPAMPA,
KITEMOJTOKEJ MATIPOLIUIKAN?
AX MONEKI MIAK TIKNEMILISEJ
SE TSONTLI XIUITL TECHMACHTE
TLEN KINEKI KOYOTL.

KOYOTL KIELEUIA TOTAL
KIELEUIA TOKUATITLA
KIELEUIA TOATENO
KIELEUIA TOSIOULIS
KIELEUIA TOITONALIS.
KOYOTL KINEKI MATINEMIKAN
UEJUEYI ALTEPETL ITEMKAN
NUPEKA MATIXIJIPETSNEMIKAN
NUPEKA MATIAPISMIKIKAN
NUPEKA MATOKAMAKAJKAYUAUKAN
NUPEKA MATOKAMAULTIKAN.

KOYOTL KINEKI MATIMOCHIUAKAN
TIITLAKEAULUAN.
YEKA KINEKI MATIKAUAKAN
TOKOMONTLAL
TOKOMONTEKI
TOMASEUALTEKI
TOMASEUALTLAJTOL
YEKA KINEKI MATIKILKAUKAN
TOMASEUALTLAKEN
TOMASEUALNEMILIS
TOMASEULLALNAMIKILIS.
KOYOTL ACHTO TECHKOYOKUEPA
UAN TEIPA TECHTLACHTEKILIA
NOCHI TLEN TOUAXKA
NOCHI TLEN TITLAELILTIA
NOCHI TLEN MILA TLAELLI
KICHTEKI TOSIOULIS
KICHTEKI TOTEKIPANOLIS.

GUERRERO



¿CUÁNTOS SOMOS LOS NAHUAS?

ALGUNOS COYOTES DICEN/ LOS INDÍGENAS
DESAPARECERÁN/ LOS INDÍGENAS (SE)
ACABARÁN/ NUESTRA LENGUA (PALABRA) NUNCA
MÁS SE ESCUCHARÁ/ NUESTRA LENGUA NUNCA
MÁS SE EMPLEARÁ/ CON TODO ESTO LOS
COYOTES SE ALEGRA/ ESTO ES LO QUE LOS
COYOTES BUSCAN./ ¿PORQUÉ, A QUÉ SE DEBE
QUE BUSCAN NUESTRA DESAPARICIÓN?/ No
NECESITAMOS PENSARLO MUCHO/ 400 AÑOS NOS
HAN ENSEÑADO LO QUE EL COYOTE QUIERE./ EL
COYOTE AMBICIONA NUESTRA TIERRA/AMBICIONA
NUESTROS BOSQUES/ AMBICIONA NUESTROS
RÍOS/ AMBICIONA NUESTRO ESFUERZO/
AMBICIONA NUESTRO SUDOR./ EL COYOTE DESEA
QUE ANDEMOS/ EN LAS ORILLAS DE LAS
CIUDADES/ POR AHÍ QUE ANDEMOS DESNUDOS/
POR AHÍ QUE ANDEMOS HAMBRIENTOS/ POR AHÍ
QUE SEAMOS ENGAÑADOS/POR AHÍ QUE SEAMOS
OBJETO DE ENGAÑOS./ EL COYOTE QUIERE QUE
SEAMOS SUS PEONES/ POR ESO DESEA QUE
DEJEMOS NUESTRAS/ TIERRAS COMUNALES/
NUESTRO TRABAJO COMUNITARIO/NUESTROS
PROPIOS IDIOMAS./ POR ESO QUIERE QUE
OLVIDEMOS/ NUESTRAS ROPAS INDÍGENAS/
NUESTRO PENSAMIENTO INDÍGENA/ NUESTRA
SABIDURÍA INDÍGENA.

TRADUCCIÓN: NATALIO HERNÁNDEZ. "NUESTRA PALABRA"
(EL NACIONAL), AÑO 1, NÚM. 3,
MÉXICO, 20 DE FEBRERO DE 1990.



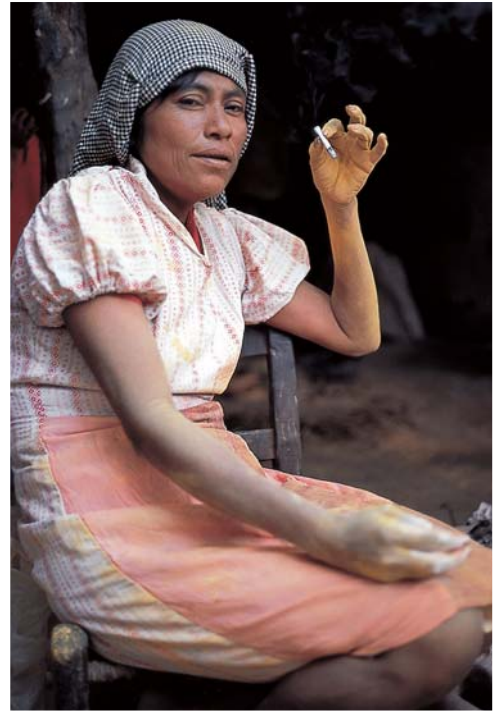
























TEMP
ANAPA

198
1981





